

綜合新聞

漢升定期春節聯歡 邀請各界友好參加

(雲訊)本埠漢升體育會，近數年來，每於農曆新年期間，舉行春節聯歡會，藉資加強各界友好和會。春節聯歡會，定於本月八日(星期日)下午二時至五時，在該會禮堂舉行。屆時除有歌舞表演外，並有抽獎、猜謎、及化手帕等遊戲。屆時歡迎各界友好踴躍參加。該會負責人表示，屆時將有精美禮品，及化手帕等遊戲。屆時歡迎各界友好踴躍參加。該會負責人表示，屆時將有精美禮品，及化手帕等遊戲。屆時歡迎各界友好踴躍參加。

僑領陳輝 聯誼捐 僑校經費二百元

(續)特捐僑校經費二百元。該校同人，以陳先生交遊廣闊，遐邇知名，在工商界地位崇高，中西社會公益慈善事業，熱心贊助，不遺餘力。陳先生感佩，特於昨日，將該校同人，先將捐款五百元，以爲首倡，而該校同人，亦紛紛響應，陳先生均熱烈捐助，從不後人，此種高風，足爲世人法。本埠僑商李祥彰先生，以其先翁贊助僑生前樂善好施之德，捐助僑校經費五十元，該校同人，李祥彰先生芳名，懸於禮堂，以資表揚。並由董事長廖伯良，使向胡彩星復函致謝，理財屬宗推核收發云。

江夏文匯派員 慰問苦與民翁

(雲訊)江夏文匯堂，歷任文匯學校校長黃興翁，日前因疾，不良於行，乃遣醫藥，入聖約醫院治療。該堂校務，昨日派該堂董事主任黃禮，携備鮮花果品及紙雜誌，到醫院慰問相與慰。見黃翁精神良好，對該堂校務之關懷，表示謝意，聞黃翁仍須在院稍事休養，然後出院云。

旅雲中大校友會 定期春宴聯歡訊

(雲訊)聞國立中山大學校友會，每於春宴之春聯歡，定於本月八日(星期日)下午四時，假座奇化街式三十三號四海海鮮酒家，由該校校友會校長及師長等，預先電知中僑信託公司，或利僑行雷澤華校長及盧德到，並歡迎各界參加云。

雲埠公民會年會盛況

(續昨)內有名譽會長黃人甫，顧問史進夫人，(曾任會長兼加國出席聯合國代表，會長杜榮夫人，文書巧老，基夫人，以上均由譚瑞麟第四任職員，入席。法官官與力，市政局政務主任譚高，職業學校校長卡勒等二十八名爲董事，白洛博士爲名譽會員，主席譚。單官禮三，並請與各人提出意見。後見有人提出異議，譚宣佈候選人名單成立，而候選人名單未有譚維威夫人名字，她自願自該會名譽會員，無異議通過，並且博得熱烈掌聲，咸慶得之，最後由杜榮夫人宣佈市民公民日，定於五月十五日舉行。旋即茶會。(完)

于副領事湧清履任 僑界領袖熱烈歡迎

(雲訊)新任駐溫哥華副領事湧清先生，於一月卅一日下午二時十五分，乘美國班機由溫哥華抵達溫哥華機場，于副領事偕同夫人下機後，由領事特恩，介紹前往歡迎的僑界領袖，一握手，隨即，狀極愉快，查親到機場歡迎者，計有：中央評議委員，陳顯，林西屏，總領事館領事特恩，陳秘書長，全加中華總會館林西屏，黃孔維，陳濟民，李秉信，中國國民黨駐溫總支部長李秉信，開雲龍，書記黃黃蔭蔭，委員陳惠明，徐德昆，蕭秉祺，雲華華分部委員胡維坤，陳瑞麟，陳夫人，馬耀雲，麥鳳岐，新區國報副總編輯，僑領馬樹雲，與僑胞等，情況至爲熱烈，復由向領事館轉送于副領事忱禮返雲市旅邸休息云。

李族耆點招待李暢詔

(雲訊)：美國僑居溫哥華李暢詔翁，因事來埠，親到李氏公所拜訪，捐贈族團經費，熱心族務，全加李氏總公所，雲埠李氏分所，李比月刊社，日盡地主之誼，昨日特在華僑學校茶會招待數十名僑胞圍坐長桌，淺酌族務，縱論各地風光，極爲暢洽。

龍岡公所兩機構 新舊職員交接誌

(雲訊)：本埠龍岡兩機構公所，暨龍岡商業部兩機構新舊職員，於一月廿五日下午二時，舉行交接典禮，各親臨蒞止，情形至爲熱鬧，交接典禮開始，由龍岡文書官，行禮如儀，主席趙瑞明，總理劉繼容，以本恭讀劉先遺訓，並宣佈開會宗旨，和報告任內工作，繼而由劉書長致詞，連任財務劉繼容，趙汝清，次報告各項文牘，及一年來財政收支概況，續由核數員劉繼和，張培斌，逐科報告完畢，由舊主席趙汝清，總理劉繼容，由舊主席劉繼和，總理劉繼容，按序授予印信與新理事劉孔樞，新總理趙榮發接收，旋各發揮利，分發各職員證書，宣告禮成。(未完)

洗髮店出賣

有睡房兩個，廚房，浴室，廁所俱備，包暖氣電火，自入門口，位近華埠，交通便利。電話：五五五，二二〇二。

LUCK SOUND
639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：式五四·三九一三



八機路汽車及家庭式唱機，唱帶，目錄印備，內詢即奉。

訃告

吳門容氏夫人痛於一九七〇年元月三十號上午十時中病終於約克醫院，享壽八十有三歲。孝子等親視含殮，禮成，擇於本月廿三日(星期日)下午二時，假座丹維街市市殯儀館舉行家奠，扶柩歸土，葬於科市蘭墓園。宗親戚友會哀此訃。

吳門容氏夫人痛於一九七〇年元月三十號上午十時中病終於約克醫院，享壽八十有三歲。孝子等親視含殮，禮成，擇於本月廿三日(星期日)下午二時，假座丹維街市市殯儀館舉行家奠，扶柩歸土，葬於科市蘭墓園。宗親戚友會哀此訃。

訃告

黃公覺傳翁，台山草堂明瑞里人，來加七十餘年，向做糖舖，不幸於元月三十一日在聖約瑟醫院逝世，享壽九十四歲。代定於本月十日(星期日)下午一時，在丹維街市市殯儀館舉行出殯，安葬於市蘭墓園。謹此訃。

外會孫劉德明 救淚難乾
外會孫劉麗霞 救淚難乾
外會孫劉麗霞 救淚難乾

雲埠達權社月會通告

爲通告事：本社定於本月廿日(星期六)下午八時半，在本社禮堂召開月會，除將報告元月份各部門數目外，並有要案，多宗，宜盡待商討，敬希本社全體職員暨全體男女社員，依時出席，共策進行，是所至盼，此佈。

雲埠達權社 社址：林社
公元壹九七〇年式月廿日

華新書局
英讀慣用法詞典
一創編江州五冊金重十五元式
二編江州五冊金重十五元式
三編江州五冊金重十五元式
四編江州五冊金重十五元式
五編江州五冊金重十五元式

實事實業燕梳有限公司
206 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤游 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575
本號每日接有新任家屋相文樓字出賣 請賜顧本號或電話詢問

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭保險，各項業務，收費低廉，手續簡便，如有任何保險，請向本號洽詢，定當竭誠服務。

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日均有房屋新舊，因篇幅所限，無法刊登所有出賣之房屋，除文字，商標，故凡欲購買房屋之僑胞，請注意，本行內備有詳細之房屋目錄，以便僑胞隨時查詢，如有任何房屋，請向本號洽詢，定當竭誠服務。

華新書局
英讀慣用法詞典
一創編江州五冊金重十五元式
二編江州五冊金重十五元式
三編江州五冊金重十五元式
四編江州五冊金重十五元式
五編江州五冊金重十五元式

Block Bros Realty Ltd.
華人營業代表
韋傑 CHICK WEI
電話：住宅 261-4364 公司 431-1471

梁 祺 LEONG KEE
227 CARRALL ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話：684-3587

承接土木大小工程
裝修油漆，內外閣格，新建建築，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水電管，批發建築玻璃磚地磚等工程，保證堅固，價格公道，僑胞如有需要，請向本號洽詢，定當竭誠服務。

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
205 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話：685-4271 公司 685-5026 公司 255-9869 公司 255-9818 公司 325-9981 公司 325-9144

南洋商業銀行
華僑服務部
辦理：華僑匯款、全國通匯、解款迅速、華僑存款、安全保密、息厚便利、香港解款、隨收隨解、快捷妥當、信託事項、手續簡便、服務週到。